



Domstolens procesreglement

Regel 47¹ – Indhold af en individuel klage

1. En klage, der indbringes i henhold til artikel 34 i Konventionen, skal indgives på den af justitssekretariatet udleverede klageformular, undtagen hvis Domstolen træffer en anden beslutning. Formularen skal indeholde alle i de pågældende felter påkrævede oplysninger og angive:

(a) klagers navn, fødselsdato, statsborgerskab og adresse og, hvis klager er en juridisk person, det fulde navn, stiftelses- eller registreringsdato, det officielle registreringsnummer (hvis det findes) og den officielle adresse;

(b) repræsentantens navn, adresse, telefon- og faxnummer og e-mail, hvis det findes;

(c) hvis klager er repræsenteret: klagers daterede og originale underskrift i bemyndigelsesafsnittet i klageformularen tillige med repræsentantens originale underskrift for at dokumentere, at han eller hun har accepteret at repræsentere klageren;

(d) navnet på den eller de stater, klagen er rettet mod;

(e) en nøjagtig og læselig redegørelse for sagens omstændigheder;

(f) en nøjagtig og læselig redegørelse for den eller de påståede krænkelse af Konventionen og de pågældende argumenter; og

(g) en nøjagtig og læselig redegørelse, der bekræfter, at klager opfylder de i artikel 35 § 1 af Konventionen beskrevne antagelighedsbetingelser.

2. (a) Alle oplysninger nævnt i paragraf 1 (e) til g) ovenfor, dvs. beskrevet i den pågældende del af klageformularen, skal være tilstrækkelige til at sætte Domstolen i stand til at afgøre klagens karakter og formål uden inddragelse af noget andet bilag.

(b) Klager kan dog supplere oplysningerne ved at vedlægge klageformularen yderligere detaljer om sagens omstændigheder, de påståede krænkelse af Konventionen og de pågældende argumenter. Den slags oplysninger må ikke overskride 20 sider.

3.1. Klageformularen skal underskrives af klager eller klagers repræsentant og ledsages af

(a) kopier af bilag vedrørende de juridiske eller øvrige beslutninger eller foranstaltninger, der klages ove;

(b) kopier af bilag og beslutninger, der viser, at klager opfylder betingelsen om udtømmelse af interne klagemuligheder og tidsfristen nævnt i artikel 35 § 1 af Konventionen;

(c) hvis det er hensigtsmæssigt, kopier af bilag vedrørende ethvert andet sagsforløb med international undersøgelse eller voldgift;

(d) hvis klager er en juridisk person som nævnt i regel 47 § 1 (a): et eller flere dokumenter som beviser at den person som har anlagt klagen har bemyndigelse til at handle på klagers egne.

3.2. Bilag indbragt for at understøtte klagen skal optegnes i rækkefølge efter dato, nummereres fortløbende og navngives tydeligt.

¹ Som ændret af Domstolen den 17. juni og den 8. juli 2002, den 11. december 2007, den 22. september 2008, den 6. maj 2013, den 1. juni og den 5. oktober 2015.

4. Klagere, der ikke ønsker at få deres identitet røbet for offentligheden, skal meddele det og fremlægge en redegørelse for de årsager, der berettiger en afvigelse fra den almindelige regel om offentlig adgang til oplysninger om sagsforløbet foran Domstolen. Domstolen kan tillade anonymitet eller bevilge det på eget initiativ.

5.1. Manglende opfyldelse af de i paragraf 1 til 3 af denne Regel beskrevne krav, vil føre til, at klagen ikke undersøges af Domstolen, medmindre

(a) klager har fremlagt en passende forklaring på den manglende opfyldelse af kravene;

(b) klagen vedrører en anmodning om en midlertidig foranstaltning;

(c) Domstolen på eget initiativ eller på en klagers anmodning påbyder noget andet.

5.2. Domstolen kan i ethvert tilfælde anmode en klager om at fremlægge oplysninger eller bilag i enhver form eller på enhver måde, der kan være hensigtsmæssig inden for en fastsat tidsfrist.

6. (a) Datoen for klagens indbringelse i henhold til artikel 35 § 1 af Konventionen skal være den dato, på hvilken en klageformular, der opfylder denne Regels krav, indsendes til Domstolen. Afsendelsesdatoen skal være frankeringsdatoen.

(b) Hvis den finder det berettiget, kan Domstolen dog beslutte, at en anden dato skal betragtes som indbringelsesdato.

7. Klagere skal meddele Domstolen enhver ændring af adresse og omstændigheder, der vedrører deres klage.